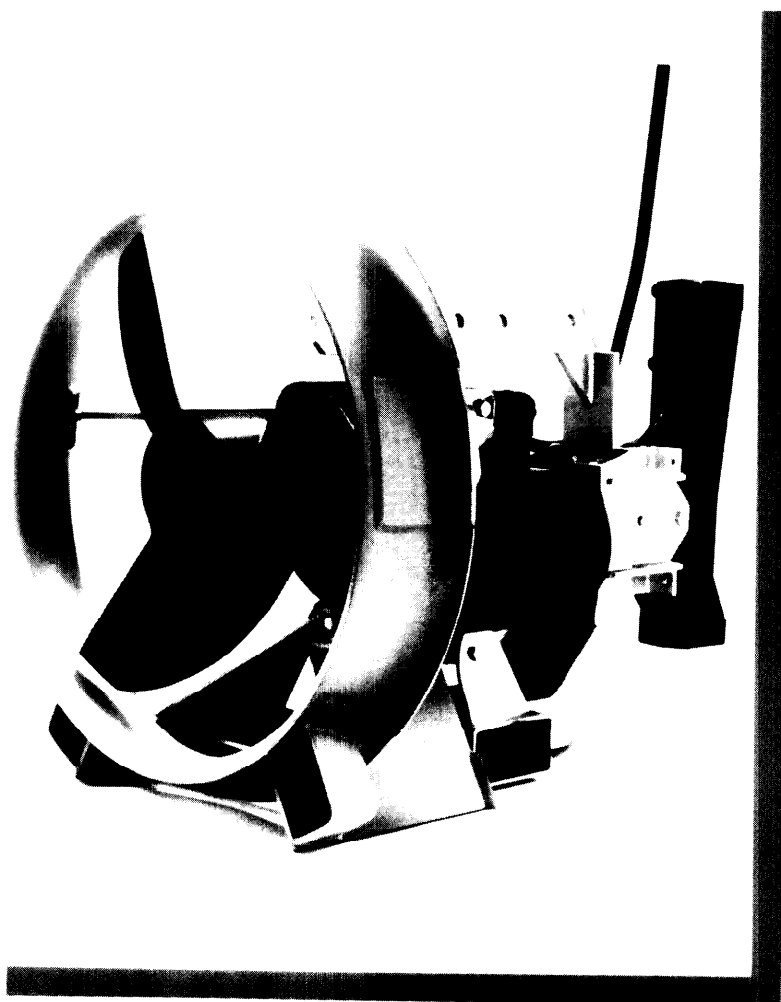
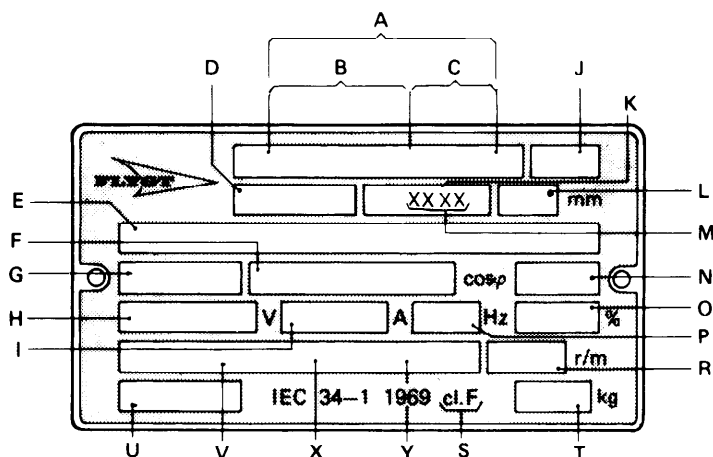


PARTS LIST
DETALJLISTA
ERSATZTEILLISTE
LISTE DES PIÈCES DE RECHANGE



How to read the data plate Erläuterungen zum Datenschild

Hur man läser dataskylten Comment lire la plaque signalétique



Dataskylt inskription:

- A Produktnummer
 - B Produktkod
 - C Löpnummer
 - D Tillverkningsnummer
 - E Special
 - F Axleffekt, motor
 - G Statorkoppling
 - H Märkspänning
 - I Märkström
 - J Fabrikskod
 - K Poltal
 - L Pumphjul/Propeller diam.
 - M Kurvnummer/Propellerkod
 - N Effektfaktor
 - O Driftart. kont./int.drift
 - P Fastal. strömart, frekvens
 - R Varvtal
 - S Isolationsklass
 - T Vikt
 - U S-order nummer
 - V *Propellervarvtal/bladvinkel propellertyp
 - X *Utväxlingsförhållande
 - Y *Rotationsriktning L = vänster R = höger
- * För omrörare

Datenschild, Beschriftung:

- A Produkt Nr.
 - B Produktkode
 - C Lfd. Nr.
 - D Fabrikations-Nr.
 - E Sonderbezeichnung
 - F Leistungsabgabe
 - G Statorschaltung
 - H Nennspannung
 - I Nennstrom
 - J Fabrikskode
 - K Polzahl
 - L Laufrad/Propeller Durchmesser
 - M Kurve Nr./Propellerkode
 - N Leistungsfaktor
 - O Betriebsart, kont./int.
 - P Phasenzahl, Stromart, Frequenz
 - R Drehzahl
 - S Isolationsklasse
 - T Gewicht
 - U S-Auftragsnummer
 - V *Propellerdrehzahl/Winkel des Propellerflügels Propellerausführung
 - X *Übersetzungsverhältnis
 - Y *Drehrichtung L = links R = rechts
- *Für Rührwerke

Data plate interpretation:

- A Product No.
 - B Product code
 - C Consecutive No.
 - D Serial No.
 - E Special
 - F Shaft power
 - G Stator connection
 - H Rated voltage
 - I Rated current
 - J Factory code
 - K Number of poles
 - L Impeller/propeller diam.
 - M Curve No./Propeller code
 - N Power factor
 - O Operating duty, cont./int.
 - P Number of phases, type of current, frequency
 - R Rotation speed
 - S Insulation class
 - T Weight
 - U S-order No.
 - V *Rotation speed/blade angle propeller version
 - X *Gear ratio
 - Y *Direction of rotation L = left R = right
- *For mixers

Légende de la plaque signalétique:

- A N° de produit
 - B Code de produit
 - C N° d'ordre
 - D N° de série
 - E Indications spéciales
 - F Puissance sur l'arbre, moteur
 - G Couplage du stator
 - H Tension nominale
 - I Intensité nominale
 - J Code d'usine
 - K Nombre de pôles
 - L Roue/Hélice diamètre
 - M N° de courbe/Code de hélice
 - N Facteur de puissance
 - O Type de fonctionnement, continu/intermittent
 - P Nombre de phases, type de courant, fréquence
 - R Régime
 - S Classe d'isolation
 - T Poids
 - U Numéro d'ordre S
 - V *Vitesse de rotation d'hélice/angle des pales d'hélice version à hélice
 - X *Rapport de réduction
 - Y *Sens de rotation L = gauche R = droite
- *Pour les agitateurs

Ordering spare parts Ersatzteilbestellung

State product No. and serial No. of the mixer when ordering parts.
Do not use item Nos. when ordering spare parts or for stock records.

Bei Bestellung bitte die Produkt Nr. und die Fabrikations Nr. des Rührwerks angeben.

Die Pos.-Nummern sind nicht für die Lagerorganisation vorgesehen.

Hot water version W

The warm liquid version of this mixer has a product code that contains with W, for example 4501.010-W (see the mixer's data plate). Certain parts are different in the standard and warm liquid versions. Make sure that spare parts with numbers marked (W) in the parts list are used for warm liquid mixers.

Warmwasserversion W

Die Warmwasserversion dieses Rührwerks hat einen Productcode, der W enthält, z. B. 4501.010-W (siehe Datenschild des Rührwerkes). Bestimmte Teile sind verschieden für die Standard- und Warmwasserversion. Es ist darauf zu achten, daß für Warmwasserrührwerke stets nur Ersatzteile verwendet werden, die in der Ersatzteilliste bei der Ersatzteilnummer mit (W) gekennzeichnet sind.

Guarantee Garantie

The provision of the manufacturer's guarantee applies only under the condition that genuine Flygt spare parts are used and that the repair and service work is carried out by a workshop authorized by Flygt.

The manufacturer reserves the right to alter specification and design.

The terms of the guarantee apply only providing the mixer is used in accordance with the instructions and in applications for which it is intended.

Die Garantibestimmungen des Herstellers gelten nur unter der Voraussetzung, daß Original Flygt-Ersatzteile verwendet werden, und daß Reparatur- und Wartungsarbeiten von einer von Flygt autorisierten Werkstatt durchgeführt werden.

Änderungen in bezug auf Ausführung und Spezifikationen vorbehalten.

Die garantibedingungen voraussetzen daß das Rührwerk laut der Instruktion und in Applikationen, zu welchen sie bestimmt ist, verwendet wird.

Reservdelsbeställning Commande des pièces de rechange

Uppge omrörarens produktnummer och tillverkningsnummer vid reservdelsbeställning.

Använd inte pos. nr utan detaljnr vid reservdelsbeställning och lagerhållning.

Pour toute commande de pièces de rechange, prière d'indiquer le N° de produit et le N° de série de l'agitateur à laquelle ces pièces sont destinées.

Ne pas utiliser le numéros de repérage lors de la commande de pièces de rechange, ou sur les fiches de stocks. Utiliser les numéros de pièces.

Varmvattenversion W

Varmvattenversionen av denna omrörare har en produktkod som slutar med W, t ex 4501.010-W (se omrörarens dataskylt). Vissa delar är olika i standard- och varmvattenversionen. Se till att reservdelar med detaljnummer märkta (W) i detaljlistan används för varmvattenomrörare.

La version pour eau chaude W

La version pour eau chaude de cette agitateur a un code de produit contenant par W, par exemple 4501.010-W (voir plaque signalétique). Certains éléments étant différents pour les versions standard et pour l'eau chaude, il convient donc de veiller à ce que les pièces de rechange utilisées pour les agitateurs à eau chaude soient celles dont le numéro de référence est complété par (W).

Garanti Garantie

Tillverkarens garantibestämmelser gäller endast under förutsättning att Flygts originaldelar används samt att reparations- och servicearbetet utförs av en av Flygt auktoriserad verkstad.

Rätt till ändringar i utförande och specifikationer förbehålles.

Garantivillkoren förutsätter att omröraren används enligt instruktionen och i applikationer för vilka den är avsedd.

La garantie du constructeur n'est valable que dans la mesure où sont exclusivement utilisées des pièces de rechange Flygt d'origine et où les réparations et interventions sont assurées par un atelier agréé par Flygt.

Nous nous réservons le droit de modifier l'exécution et les spécifications de nos produits.

La garantie n'est valable que dans la mesure où l'agitateur est utilisée conformément aux directives du constructeur et uniquement affectée aux usages auxquels elle est destinée.

Contents Inhaltsverzeichnis

Innehållsförteckning Table de matières

	page seite sid page
Mixer Rührwerk	Omrörare..... 5 Agitateur
Version with leakage sensor Ausführung mit Leckagedetektor	Utförande med läckagesensor..... 18 Modèle avec détecteur de fuites
Stand parts Stativteile	Stativdetaljer..... 20 Pièces du bâti
Installation parts Installationsteile	Installationsdetaljer Pièces d'installation
"System 1" „System 1“	"System 1"..... 22 « Systeme 1 »
"System 2" „System 2“	"System 2"..... 26 « Systeme 2 »
Accessories and tools Zubehör und werkzeug	Tillbehör och verktyg..... 31 Accessoires et outillage

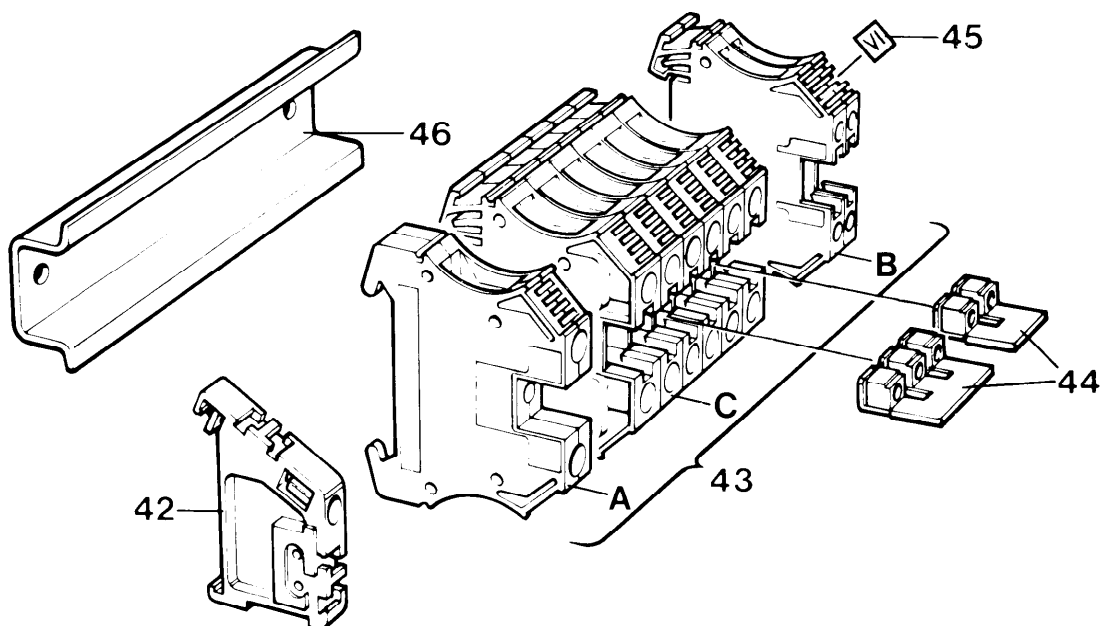
Item No Pos nr. Pos.-Nr. N° de repérage	Part No. Detail nr Bestell-Nr. N° de pièce	Denomination Bezeichnung	Benämning Désignation	Quantity Antal Anzahl Nombre
Mixer Rührwerk		Omrörare Agitateur		
1	80 67 64	Parallel key Passfeder	Plattkil Clavette	1
		SCREW SCHRAUBE	SKRUV VIS	
2	81 41 06	M8 × 25		8
5	81 41 57	M12 × 40		12
6	82 00 69	M12 × 30		2
7	82 00 72	M12 × 45		4
8	82 00 73	M12 × 50		6
9	82 17 61	M6 × 12		2
10	82 20 88	4 × 5		8
11	83 02 97	M8 × 16		4
12	84 32 12	M12 × 55		1
13	84 53 03	M10 × 130		1
		Nut Mutter	Mutter Ecrou	
14	82 22 35	Nut M50		1
		WASHER SCHEIBE	BRICKA RONDELLE	
17	82 44 18	50 × 63 × 3		1
18	82 27 09	M12		6
19	82 51 35	D = 50		1
20	82 69 41	Protective plug Schutzdeckel	Skyddspropp Couvercle de protection	2
		RETAINING RING NUTRING	SPÅRRING CIRCLIP	
23	82 62 21	d = 82		1
24	82 64 60	d = 50		2

Item No Pos nr. Pos.-Nr. N° de repérage	Part No. Detail nr Bestell-Nr. N° de pièce	Denomination Bezeichnung	Benämning Désignation	Quantity Antal Anzahl Nombre
		O-RING O-RING	O-RING ANNEAU TORIQUE	
25	82 73 90	19.2 × 3.0		5
	(W) 82 72 95			
26	82 74 71	89.5 × 3		1
	(W) 82 80 95			
27	82 74 85	159.3 × 5.7		2
	(W) 2 80 85			
28	82 74 98	249.3 × 5.7		1
	(W) 82 81 87			
29	82 78 69	339.3 × 5.7		1
	(W) 82 75 23			
30	82 79 08	71.2 × 3.0		1
	(W) 82 71 72			
31	82 73 97	36.2 × 3		1
	(W) 82 81 00			
33	82 88 06	Lip seal Lippendichtung	Läpptätning Joint	2
		BALL BEARING KUGELLAGER	KULLAGER ROULEMENT A BILLES	
34	83 15 71	SKF 6306 RS/C-3		1
35	83 35 19	SKF 22310 CC		1
36	83 36 96	SKF 3310		1
37	84 53 72	SKF NU 1010		1
41		TERMINAL BOARD SCHALTBRETT	KOPPLINGSPLINT PLAQUE DE BRANCHEMENT	1
42	83 53 31	End support Endplatte	Ändstopp Plaque de recouvrement	(1)
43		Terminal clamp Klemme	Klämma Pincer	
A	83 53 35	Earth Erde	Jord Terre	(1)
B	83 53 36	Thermal switches Thermofühler	Termokontakter Thermosondes	(2)
C	83 53 37	Clamp Klemme	Klämma Pincer	(6/7)

Item No Pos nr. Pos.-Nr. N° de repérage	Part No. Detail nr Bestell-Nr. N° de pièce	Denomination Bezeichnung	Benämning Désignation	Quantity Antal Anzahl Nombre
44		Cross connection Querverbindung	Tvärförbindning Connexion transversale	
	83 53 38	2-pol	2-pole	(3)
		2-pol	2-pôles	
	83 53 39	4-pol	4-pole	(1)
		4-pol	4-pôles	
	83 53 46	5-pol	5-pole	(1)
		5-pol	5-pôles	
45		Marking plate Markierungsschild	Märkplatta Plaque de marquage	
	83 95 13	"T1"		(2)
	83 95 14	"T2"		(2)
	83 95 15	"U1, W2, V1, U2, W1, V2,	"	(2)
	83 95 16	"U6"		(1)
46	443 68 01	Rail Leiste	Skena Barre	(2)

**Terminal board
Schaltbrett**

**Kopplingsplint
Plaque de branchement**



Item No Pos nr. Pos.-Nr. N° de repérage	Part No. Detalj nr Bestell-Nr. N° de pièce	Denomination Bezeichnung	Benämning Désignation	Quantity Antal Anzahl Nombre
47		WASHER SCHEIBE	BRICKA RONDELLE	2
	82 40 76	(20)—22 mm (0.79—0.87")		
	82 40 77	(22)—24 mm (0.87—0.94")		
	82 40 78	(24)—26 mm (0.94—1.02")		
	82 40 79	(26)—28 mm (1.02—1.10")		
	82 40 80	(28)—30 mm (1.10—1.18")		
	82 40 81	(30)—32 mm (1.18—1.26")		
48		SEAL SLEEVE DICHTUNGSHÜLSE	TÄTNINGSHYLSA MANCHON	1
	84 38 83	(20)—22 mm (0.79—0.87")		
	84 38 84	(22)—24 mm (0.87—0.94")		
	84 38 85	(24)—26 mm (0.94—1.02")		
	84 38 86	(26)—28 mm (1.02—1.10")		
	84 38 87	(28)—32 mm (1.10—1.26")		
50		LEAD THROUGH DURCHFÜHRUNG	GENOMFÖRING PASSAGE DE CÂBLE	1
	518 46 00	For stator terminal conductors 6 mm ² Für Statorleiter 6 mm ²	För statoruttagsledare 6 mm ² Pour conducteurs de stator 6 mm ²	
	518 46 02	For stator terminal conductors 10 mm ² Für Statorleiter 10 mm ²	För statoruttagsledare 10 mm ² Pour conducteurs de stator 10 mm ²	
	519 96 00	without sealing ohne dichtung	utan tätning sans joint	

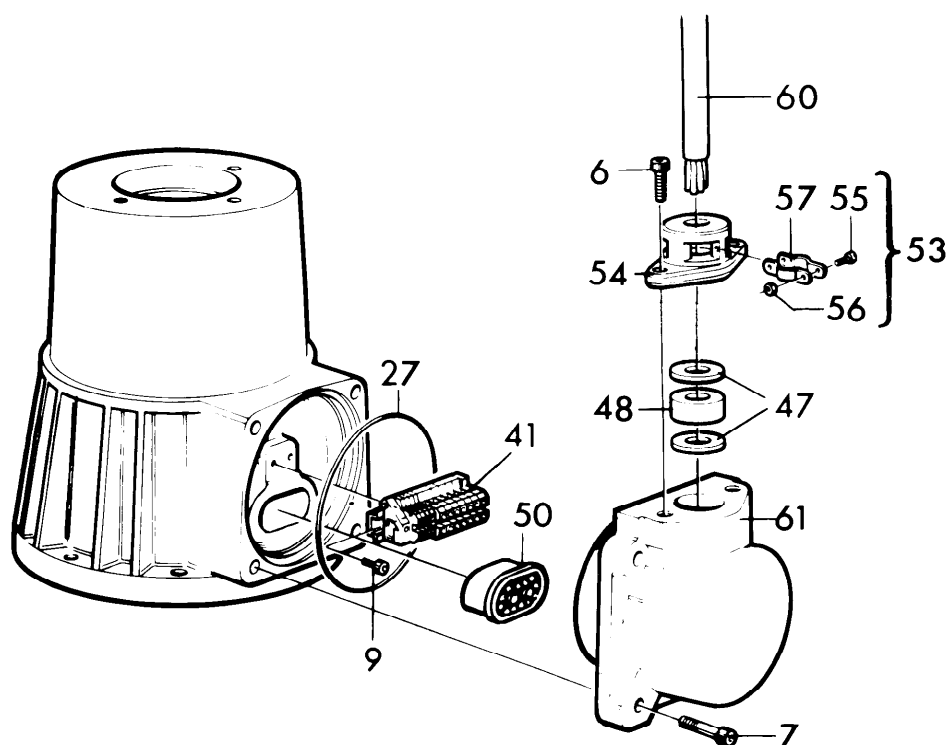
* Not delivered separately
Nicht separat geliefert

Levereras ej separat
N'est pas livré séparément

Item No Pos nr. Pos.-Nr. N° de repérage	Part No. Detail nr Bestell-Nr. N° de pièce	Denomination Bezeichnung	Benämning Désignation	Quantity Antal Anzahl Nombre
53		CABLE ENTRY UNIT LEITUNGSEINFÜH- RUNGSEINHEIT	MOTORSLADDIN- FÖRINGSENHET ENTRÉE DE CABLE COMPLÈTE	1
	394 77 10	(20)—26 mm (0.79"—1.02")		
	394 77 11	(26)—32 mm (1.02"—1.26")		
54	*	Cable entry flange Leitungseinf.flansch	Införingsfläns Bride d'entrée	(1)
55	81 73 63	Screw Schraube	Skruv (M5 x 30) Vis	(2)
56	82 23 55	Nut Mutter	Mutter (M5) Ecrou	(2)
57	*	Clamp Klammer	Klamma Bride	(2)

Cable entry Leitungseinführung

Motorsladdinföring Entrée de cable



Item No Pos nr. Pos.-Nr. N° de repérage	Part No. Detalj nr Bestell-Nr. N° de pièce	Denomination Bezeichnung	Benämning Désignation	Quantity Antal Anzahl Nombre
60		MOTOR CABLE MOTORLEITUNG	MOTORSLADD CÂBLE	1
	94 20 80	SUBCAB 7 × 4 + 2 × 1.5 mm ² (Ø 22.0—26.0 mm)	10/20 m (33/66 ft)	
	94 20 81	SUBCAB 7 × 6 + 2 × 1.5 mm ² (Ø 24.3—28.3 mm)	10/20 m (33/66 ft)	
	94 21 09	SUBCAB 6 AWG/3-2-1-GC (Ø 30.0—32.0 mm)	10/20 m (33/66 ft)	
61	493 01 00	Cover Deckel	Lock Couvercle	1
64	251 44 04	Ring Ring	Ring Anneau	1
65	252 21 02	Compression spring Druckfeder	Tryckfjäder Ressort de compression	1
66	253 83 01	Spring washer Scheibe	Fjäderbricka Rondelle	1
67	382 83 01 (W) 382 83 04	Wear protection Verschleißschutz	Slitskydd Protection d'usure	1
68	384 00 05 (W) 384 00 04	MECHANICAL SEAL DICHTUNGSEINHEIT	PLANTÄTNINGSENHET JOINT MECANIQUE	1
a	82 74 03 (W) 82 80 89	O-ring O-Ring	O-ring (54.2 × 5.7) Anneau torique	(1)
b	*	Seal ring, stat. Dichtungsring, stat.	Tätningarring, stat. Anneau fixe	(1)
c	82 73 97 (W) 82 81 00	O-ring O-Ring	O-ring (36.2 × 3.0) Anneau torique	(1)
d	*	Seal ring, rot Dichtungsring, rot.	Tätningarring, rot. Anneau tournant	(1)
e	*	Washer Scheibe	Bricka Rondelle	(1)
f	*	Compression spring, rubber Druckfeder, Gummi	Tryckfjäder, gummi Ressort de compression, caotchoue	(1)
g	*	Washer Scheibe	Ändbricka Rondelle	(1)
h	82 61 05 (W) 82 68 60	Retaining ring Nutring	Spårring (SgA 38) Circlip	(1)

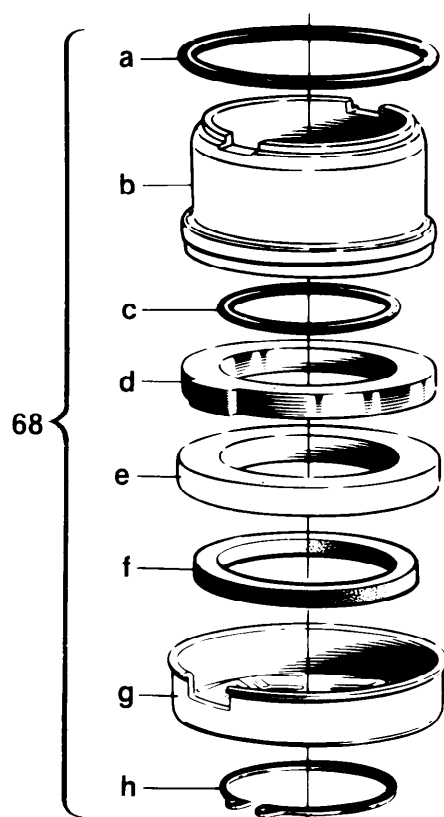
* Not delivered separately
Nicht separat geliefert

Levereras ej separat
N'est pas livré séparément

Item No Pos nr. Pos.-Nr. N° de repérage	Part No. Detail nr Bestell-Nr. N° de pièce	Denomination Bezeichnung	Benämning Désignation	Quantity Antal Anzahl Nombre
--	---	-----------------------------	--------------------------	---------------------------------------

71	416 94 00	Inspection screw Inspektionsschraube	Inspektionsskruv Vis d'inspection	2
72	428 22 01	Inspection screw Inspektionsschraube	Inspektionsskruv Vis d'inspection	3

384 00 04
384 00 05



Item No Pos nr. N° de repérage	Part No. Detail nr Bestell-Nr. N° de pièce	Denomination Bezeichnung	Benämning Designation	Quantity Antal Anzahl Nombre
75		STATOR STATOR	STATOR STATOR	1
		50 Hz	60 Hz	
	381 26 xx	3 ~ 13.5 kW, 1450 rpm	3 phase, 15 kW (20 hp), 1750 rpm	
	381 33 xx	3 ~ , 8.8 kW, 950 rpm	3 phase, 10.5 (14 hp), 1150 rpm	
	426 53 xx	3 ~ 4 pol.: 8.5 kW, 1450 rpm 3 ~ 6 pol.: 2.6 kW, 970 rpm	3 phase, 4 pol.: 10.1 kW (13.5 hp), 1750 rpm 3 phase, 6 pol.: 3.1 kW (4.0 hp), 1170 rpm	
	xxx xx 12	—	220—230V Ypar./440—460V Yser.	
	xxx xx 26	220V Y	—	
	xxx xx 27	190—200V Y	200—220V Y	
	xxx xx 28	190—200 V Δ	200—220 V Δ	
	xxx xx 29	—	380V Y/220—230V Δ	
	xxx xx 30	—	380V Δ	
	xxx xx 32	346—350V Y/200—208V Δ	400V Y/230—240V Δ	
	xxx xx 34	380V Y/220V Δ	440—460V Y/260V Δ	
	xxx xx 35	346—350V Δ	—	
	xxx xx 37	200V Ypar./400V Yser.	220—230V Y par./440—460V Y ser.	
	xxx xx 38	660V Y/380V Δ	440—460V Δ	
	xxx xx 40	400V Δ	400V Δ	
	xxx xx 43	400—440V Y	480V Y	
	xxx xx 44	400—440V Δ	480V Δ	
	xxx xx 50	500V Δ	575V Δ	
	xxx xx 51	500—550V Y	575—600V Y	
	xxx xx 52	500—550V Δ	575—600V Δ	
	xxx xx 55	550V Δ	—	
	xxx xx 58	660V Δ	—	
			1 ~ Phase 60 Hz 12 kW (16.1 hp) 1750 rpm	
	381 26 12		220—240 V	
		50 Hz	60 Hz	
		3 ~ 13.5 kW 1450 r/min	3 phase 15 kW (20 hp) 1750 r/min	
	530 22 44	400—440 V Δ	480 V Δ	
		8.8 kW 950 r/min	10.5 kW (14 hp) 1150 r/min	
	530 24 44	400—440 V Δ	480 V Δ	

Item No Pos nr. Pos.-Nr. N° de repérage	Part No. Detail nr Bestell-Nr. N° de pièce	Denomination Bezeichnung	Benämning Désignation	Quantity Antal Anzahl Nombre
76	493 41 02	Stator casing Statorgehäuse	Statorhus Logement de stator	1
77		SHAFT-ROTOR UNIT ROTOREINHEIT	AXEL-ROTORENHET ARBRE-ROTOR COMPL.	1
	492 98 00	For stator 381 26 xx, 426 53 xx, 530 22 44 Für Stator 381 26 xx, 426 53 xx, 530 22 44	För stator 381 26 xx, 426 53 xx, 530 22 44 Pour stator 381 26 xx, 426 53 xx, 530 22 44	
	492 98 01	For stator 381 33 xx, 530 24 44 Für Stator 381 33 xx, 530 24 44	För stator 381 33 xx, 530 24 44 Pour stator 381 33 xx, 530 24 44	
78	492 96 00	Ring Ring	Ring Anneau	1
79	492 97 00	Washer Scheibe	Bricka Rondelle	2
80	493 00 00	Washer Scheibe	Bricka Rondelle	4
83	491 94 00	Bearing casing Lagergehäuse	Lagerhus Boîtier de roulement	1
84		BEARING HOLDER LAGERHALTER	LÄGERHÅLLARE SUPPORT DE ROULEMENT	
	492 35 02	Execution without leakage sensor Ausführung ohne Leckagedetektor	Version utan läckagesensor Modèle sans détecteur de fuites	
	492 35 03	Execution with leakage sensor Ausführung mit Leckagedetektor	Version med läckagesensor Modèle avec détecteur de fuites	

Item No Pos nr. Pos.-Nr. N° de repérage	Part No. Detail nr Bestell-Nr. N° de pièce	Denomination Bezeichnung	Benämning Désignation	Quantity Antal Anzahl Nombre
85	492 88 00	Oil casing Ölgehäuse	Oljehus Bac à huile	1
86	492 89 00	Shaft Welle	Axel Arbre	1
87		GEAR WHEEL ZAHNRAD	KUGGHJUL ROUE DENTÉE	1
	492 93 00 ¹⁾	22 teeth 22 Zähne	22 kuggar 22 dents	
	492 93 01 ¹⁾	20 teeth 20 Zähne	20 kuggar 20 dents	
	492 93 02 ¹⁾	19 teeth 19 Zähne	19 kuggar 19 dents	
	492 93 03 ¹⁾	18 teeth 18 Zähne	18 kuggar 18 dents	
	492 93 04 ¹⁾	17 teeth 17 Zähne	17 kuggar 17 dents	
	492 93 05 ¹⁾	21 teeth 21 Zähne	21 kuggar 21 dents	
	492 93 06 ¹⁾	16 teeth 16 Zähne	16 kuggar 16 dents	
88		GEAR WHEEL ZAHNRAD	KUGGHJUL ROUE DENTÉE	1
	492 99 00	81 teeth 81 Zähne	81 kuggar 81 dents	
	492 99 01	83 teeth 83 Zähne	83 kuggar 83 dents	
96	408 28 00	Ring Ring	Ring Anneau	1

¹⁾ Corresponding gear wheel 492 99 00
Übereinstimmung mit Zahnrad 492 99 00

Korresponderar med kugghjul 492 99 00
Correspondre roue dentée 492 99 00

²⁾ Corresponding gear wheel 492 99 01
Übereinstimmung mit Zahnrad 492 99 01

Korresponderar med kugghjul 492 99 01
Correspondre roue dentée 492 99 01

Item No Pos nr. Pos.-Nr. N° de repérage	Part No. Detail nr Bestell-Nr. N° de pièce	Denomination Bezeichnung	Benämning Désignation	Quantity Antal Anzahl Nombre
97		PROPELLER PROPELLER	PROPELLER HÉLICE	1
		Pitch 520 mm (20.5") Steigung 520 mm	Stigning 520 mm Avance 520 mm	
	394 18 00	Cast iron Gußeisen	Gjutjärn Fonte	
	394 18 02	Cast iron, polyurethane-coated Gußeisen, mit Polyurethan beschichtet	Gjutjärn, belagd med polyurethan Fonte, revêtu de polyurethan	
	84 58 43	High-chrome alloyed steel Hochlegierter Chromstahl	Högekromlegerat stål Acier allié au chrome à haute teneur	
		for hub sest für nabesatz	för navsats pour jeu de moyeu	
	544 25 00	Cast iron Gußeisen	Gjutjärn Fonte	
	544 25 01	Cast iron, polyurethane-coated Gußeisen, mit Polyurethan beschichtet	Gjutjärn, belagd med polyuretan Fonte, revêtu de polyurethan	
	536 97 00	Stainless steel Edelstahl	Rostfritt stål Acier inoxydable	
98	84 22 75	Locking assy. Kupplung	Koppling Couplage	1
99		Cover Deckel	Lock Couvercle	
	405 76 00	för, for, für, poor 84 58 43, 394 18 xx, 544 25 xx		
	513 88 00	för, for, für, poor 536 97 xx		
100		PLATE SCHILD	SKYLT PLAQUE	
	274 52 00	"Made in Sweden"		1
	(W) 543 39 00	"Max power input..."		1
	438 37 00	Data plate Datenschild	Dataskylt Plaque signalétique	2
	550 23 00	Connection plate CLS		1
	550 24 00	Connection plate		1

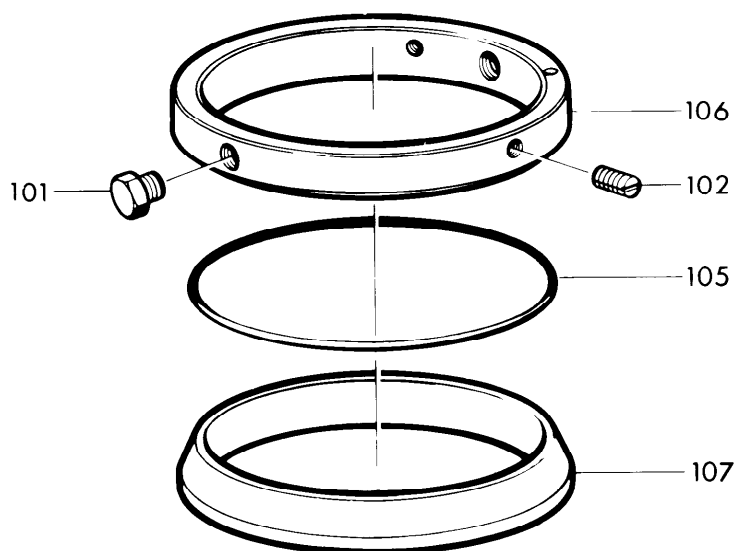
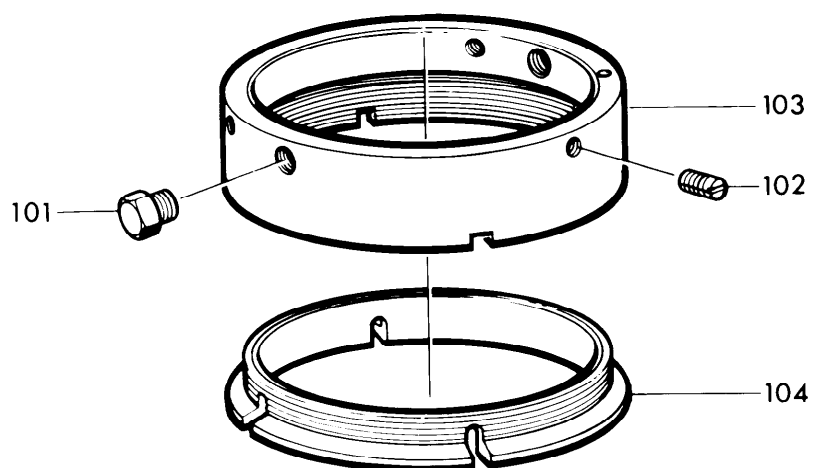
Item No Pos nr. Pos.-Nr. N° de repérage	Part No. Detalj nr Bestell-Nr. N° de pièce	Denomination Bezeichnung	Benämning Désignation	Quantity Antal Anzahl Nombre
		NON-CLOGGING HUB SET NICHTVERSTOPFENDER NABESATZ	NAVSATS MOT IGEN- SÄTTNING JEU DE MOYEN NON-ENGORGEANT	
101	82 96 13	Protective plug Schutzdeckel	Skyddspropp Couvercle de protection	2
102	84 97 33	Screw Schraube	Skruv (8 x 12) Vis	3
		Cutting edged rings version Schneidring Ausführung	Skärringsutförande Version, anneau de coupe	
103	510 76 00 510 76 01*	Cutting ring Schneidring	Skärring Anneau de coupe	1
104		Cutting ring, rot. Schneidring, rot	Skärring, roterande Anneau de coupe, tournat	1
	505 17 00 505 17 01*	for, för, für propeller, poor hélice 536 97 00		
	520 84 00 520 84 01*	for, för, für propeller, poor hélice 544 25 00,01		
		Plain rings version Flachringe Ausführung	Planringsutförande Version, anneaux plats	
105	82 72 99	O-ring O-ring	O-ring (184.3 x 5.7) Anneau torique	1
106	518 94 01*	Ring Ring	Ring Anneau	1
107		Ring, rot. Ring, rot.	Ring, roterande Anneau, tournant	1
	518 95 01*	for, för, für propeller, poor hélice 536 97 00		
	541 89 01*	for, för, für propeller, poor hélice 544 25 00,01		

* Stainless steel
Edelstahl

Rostfritt stål
Acier inoxydable

Non-clogging hub set
Nichtverstopfender nabesatz

Navsats mot igensättning
Jeu de moyen non-engorgeant



400 67

400 66

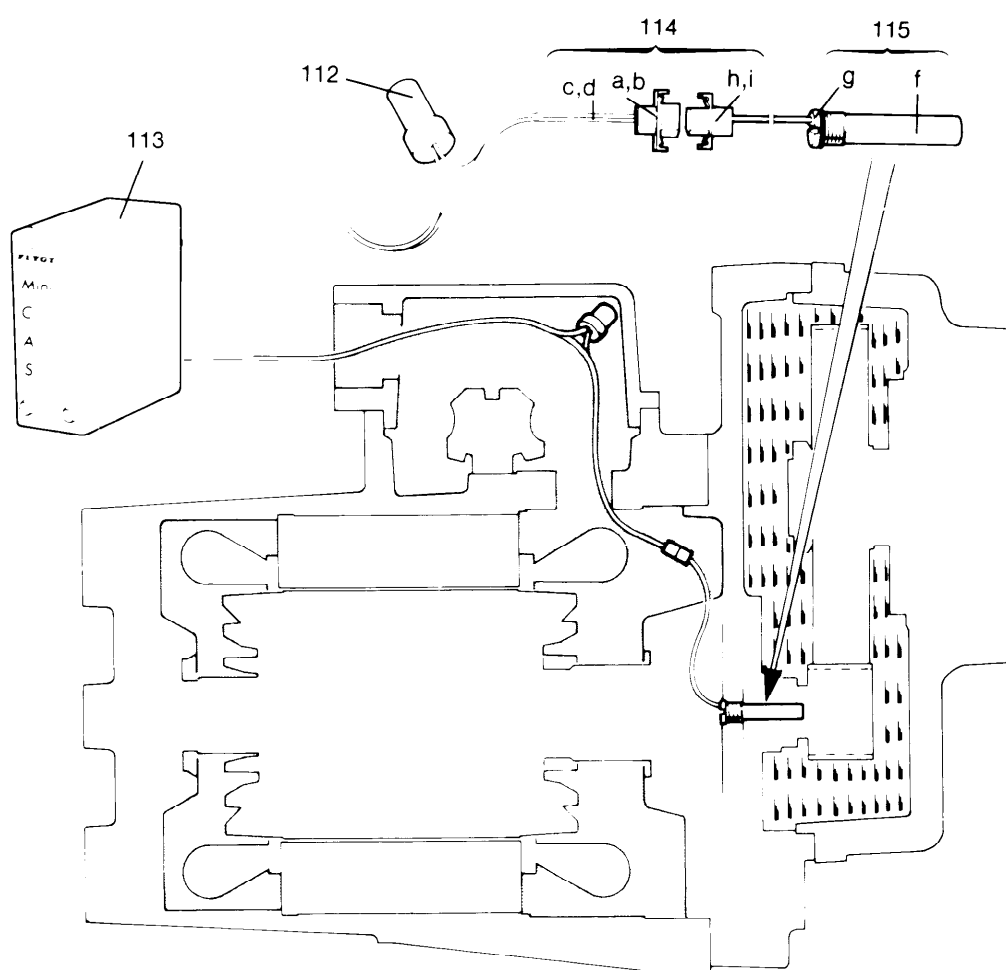
Item No Pos nr. Pos.-Nr. N° de repérage	Part No. Detalj nr Bestell-Nr. N° de pièce	Denomination Bezeichnung	Benämning Désignation	Quantity Antal Anzahl Nombre
Version with leakage sensor Ausführung mit Leckagedetektor		Utförande med läckagesensor Modèle avec détecteur de fuites		
112	83 44 24	End sleeve Aderendhülse	Ändhylsa Douille de boul	1
113	83 58 48	Alarm unit Alarmeinheit	Larmcentral Unité l'alarme	1
114	504 78 05	CABLE UNIT KABELEINHEIT	KABELENHET UNITE DE CÂBLE	1
a	*	Terminal Anschlusssteck	Kontaktstift Contact à fiches	(2)
b	83 53 40	Terminal device Kontakt vorrichtung	Kopplingsdon Pince de raccordement	(1)
c	*	Cable Kabel	Ledning Câble	(1)
d	*	Cable Kabel	Ledning Câble	(1)
115	505 12 01	LEAKAGE SENSOR UNIT LECKAGEDETEKTOR. EINHEIT	LÄCKAGESENSOR. ENHET UNITE DE DÉTECTEUR DE FUITES	1
f	*	Sensor Detektor	Detektor Détecteur	(1)
g	82 81 78	O-ring O-ring	O-ring Anneau torique	(1)
h	*	Terminal device Kontakt vorrichtung	Kopplingsdon Pince de raccordement	(1)
i	*	Receptacle Kontakthülse	Kontakthylsa Manchon d'accouplement	(2)

* Not delivered separately
Nicht separat geliefert

Levereras ej separat
N'est pas livré séparément

Version with leakage sensor
Ausführung mit Leckagedetektor

Utförande med läckagesensor
Modèle avec détecteur de fuites



Item No Pos nr. Pos.-Nr. N° de repérage	Part No. Detail nr Bestell-Nr. N° de pièce	Denomination Bezeichnung	Benämning Désignation	Quantity Antal Anzahl Nombre
---	---	-----------------------------	--------------------------	---------------------------------------

Stand parts Stativteile

Stativdetaljer Pièces du bâti

120	80 65 92	Cotter pin Querstift	Låssprint Goupille de blocage	1
		SCREW SCHRAUBE	SKRUV VIS	
121	81 41 08	M8 × 35		1
122	81 41 56	M12 × 35		2
123	81 41 59	M12 × 40		2
124	81 41 71	M12 × 140		5
125	81 43 63	M16 × 100		2
126	81 49 21	M12 × 130		7
127	84 34 03	M16 × 40		2
128	84 34 08	M16 × 65		6
129	84 34 01	M20 × 150		1
		NUT MUTTER	MUTTER ECROU	
132	82 23 59	M12		2
133	82 23 61	M16		6
134	82 26 62	M8		1
135	82 26 64	M12		4
136	82 26 68	M20		1
137	82 27 29	M12		1
		WASHER SCHEIBE	BRICKA RONDELLE	
140	82 35 18	M10		1
141	82 35 23	M16		6
142	82 50 17	M12		21
143	82 50 19	M16		14
144	82 50 21	M20		2
146	541 76 00	Sleeve Hülse	Hylsa Douille	2
148	480 26 00 487 21 01*	Guiding claw Gleitklau	Styrklo Glissière	1
149	482 04 00	Support Stütze	Stöd Support	1

* Stainless steel
Edelstahl

Rostfritt stål
Acier inoxydable

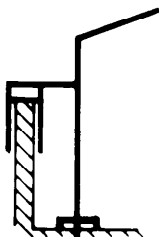
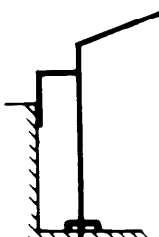
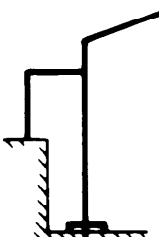
Item No Pos nr. Pos.-Nr. N° de repérage	Part No. Detalj nr Bestell-Nr. N° de pièce	Denomination Bezeichnung	Benämning Désignation	Quantity Antal Anzahl Nombre
151	503 73 00 513 93 00*	Lifting handle Hebenbügel	Lyftbygel Etrier d'élever	1
152		JET RING STRAHLRING	STRÅLRING ANNEAU À JET	1
	542 41 00 542 40 00*	Without strainer Ohne Sieb	Utan sil Sans crépine	
	544 57 00 540 96 00*	With strainer Mit Sieb	Med sil Avec crépine	
153	544 12 00 513 96 00*	Stand Stativ	Stativ Bâti	1
154	519 80 00 519 80 00*	Support Stütze	Stöd Support	1
155		CLAMP UNIT KLEMME, EINHEIT	KLÄMMA, ENHET BRIDE COMPL.	1
	510 98 05 510 98 06 510 98 07 510 98 08 510 98 09 510 98 10	(20)—22 mm (0.79"—0.87") (22)—24 mm (0.87"—0.94") (24)—26 mm (0.94"—1.02") (26)—28 mm (1.02"—1.10") (28)—30 mm (1.10"—1.18") (30)—32 mm (1.18"—1.26")		
156	82 33 14	Schackle Schäkel	Schakel Manille	1
159	544 19 00	Plate Platte	Platta Plaque	1
160	544 56 00*	Sleeve Hülse	Hylsa Douille	2

* Stainless steel
Edelstahl

Rostfritt stål
Acier inoxydable

Installation parts **Installationsteile**

Installationsdetaljer **Pièces d'installation**

Version "System 1" for 100 x 100 mm (4 x 4 ") guide bar, galvanized steel Ausführung „System 1“ für 100 x 100 mm Führungsrohr, verzinkter Stahl			Utförande "System 1" för 100 x 100 mm gejdrör, galvaniserat stål Modèle «Système 1» pour 100 x 100 mm barre de guidage, acier galvanisée		
					
					
495 54 01 *			495 54 03 *		
Part No. Detalj nr Bestell-Nr. N° de pièce			Part No. Detalj nr Bestell-Nr. N° de pièce		
495 57 00			495 57 00		
404 98 00			404 98 00		
499 87 00			499 87 00		
405 77 00			497 17 00		
499 69 00			599 69 00		
495 58 00			495 58 00		
437 60 00			437 60 00		
82 93 54			82 93 54		
410 23 00 (2x)			—		
433 45 02			433 45 02		
84 50 26 (4x)			84 50 26 (9x)		
504 49 00			504 49 00		

* Installation parts, compl.
(without guide bar)
Installationsteile, komplette
(ohne Führungsrohr)

Installationsdetaljer, komplett
(utan gejdrör)
Pièces d'installation, compl.
(sans barre de guidage)

Item No Pos nr. Pos.-Nr. N° de repérage	Part No. Detalj nr Bestell-Nr. N° de pièce	Denomination Bezeichnung	Benämning Désignation	Quantity Antal Anzahl Nombre
161	84 50 26	Expansion screw Expansionsschraube	Expanderskruv (M16 x 110) Vis d'expansion	9
162	404 98 00	HANDLE UNIT GRIFFEINHEIT	HANDTAGSENHET MANETTE	1
163	81 39 37	Screw Schraube	6-kantskruv (M12 x 140) Vis	(1)
164	82 23 59	Nut Mutter	Mutter (M12) Ecrou	(1)
165	82 35 20	Washer Scheibe	Bricka (13 x 24 x 2) Rondelle	(2)
	*	Handle Griff	Handtag Poignée	(1)
		GUIDE HOLDER COMPL. FÜHRUNGSRÖHR- HALTER KOMPL.	GEJDFÄSTE KOMPL. PATTE DE GUIDAGE COMPL.	1
166	405 77 00			
167	461 11 00			
171	497 17 00			
172	410 23 00	Protective washer Schutzscheibe	Skyddsbricka Disque de protection	2
173	433 45 02	CABLE HOLDER LEITUNGSHALTER	SLADDHÅLLARE PORTE-CABLE	1
174	80 65 92	Cotter pin Querstift	Sprint Goupille de blocage	(1)
175	433 43 00	Clamp unit Klemmeeinheit	Klammaenhet Bride compl.	(2)
	*	Claw Gleitklau	Styrklo Plaque de fondation	(1)

* Not delivered separately
Nicht separat geliefert

Levereras ej separat
N'est pas livré séparément

Item No Pos nr. Pos.-Nr. N° de repérage	Part No. Detalj nr Bestell-Nr. N° de pièce	Denomination Bezeichnung	Benämning Désignation	Quantity Antal Anzahl Nombre
177	437 60 00	Bottom plate Grundplatte	Bottenplatta Plaque de fondation	1
180	82 93 54	Chain Kette	Kätting Chaîne	1
181	495 57 00	LIFTING DAVIT UNIT DREHKRANEINHEIT	GALGE, ENHET GRUE COMPL.	1
182	82 33 14	Shackle Schäkel	Schackel Manille	(3)
183	84 36 30	Hook Haken	Krok Crochet	(2)
	*	Lifting davit Drehkran	Galge Grue	(1)
185	495 58 00	GUIDE STUD UNIT FÜHRUNGSROHR- ZAPFEN, EINHEIT	GEJDTAPP, ENHET GOUPILLE DE GUIDAGE COMPL.	1
	*	Split pin Splint	Saxpinne Goupille fendue	(1)
186	81 41 54	Screw Schraube	Skruv (M12 x 25) Vis	(2)
187	82 40 80	Washer Scheibe	Bricka Rondelle	(1)
	*	Guide stud Führungsrohrzapfen	Gejdtapp Goupille de guidage	(1)
191	499 69 00	GUIDE, RING UNIT ROHRLAGER, EINHEIT	GEJD, RINGENHET ANNEAU DE GUIDAGE, COMPL.	1
192	82 20 25	Drive screw Tribschraube	Drivskruv (10 x 25) Vis autotaraudeuse	(4)
193	499 68 00	Guide ring Rohrlager	Gejd, ring Anneau de guidage	(2)

* Not delivered separately
Nicht separat geliefert

Levereras ej separat
N'est pas livré séparément

Item No Pos nr. Pos.-Nr. N° de repérage	Part No. Detalj nr Bestell-Nr. N° de pièce	Denomination Bezeichnung	Benämning Désignation	Quantity Antal Anzahl Nombre
194	499 87 00	BRACKET UNIT HALTER, EINHEIT	FÄSTE, ENHET SUPPORT, COMPL.	1
195	81 39 37	Screw Schraube	Skruv (M12 x 140) Vis	(2)
196	81 41 55	Screw Schraube	Skruv (M12 x 30) Vis	(2)
197	84 34 03	Screw Schraube	Skruv (M16 x 40) Vis	(2)
201	82 27 29	Nut Mutter	Mutter (M12) Ecrou	(2)
202	503 59 00	Nut Mutter	Mutter Ecrou	(2)
203	82 35 20	Washer Scheibe	Bricka (13 x 24 x 2) Rondelle	(4)
204	82 50 19	Washer Scheibe	Bricka (M16) Rondelle	(2)
	*	Bracket Halter	Fäste Support	(1)
205	504 49 00	HOOK UNIT HAKENEINHEIT	KROKENHET CROCHET, COMPL.	1
206	82 33 14	Shackle Schäkel	Shackel Manille	(1)
207	83 41 10	Eye Öse	Ögla Oeil	(1)
208	84 36 30	Hook Haken	Krok Crochet	(1)

* Not delivered separately
Nicht separat geliefert

Levereras ej separat
N'est pas livré séparément

Item No Pos nr. Pos.-Nr. N° de repérage	Part No. Detail nr. Bestell-Nr. N° de pièce	Denomination Bezeichnung	Benämning Désignation	Quantity Antal Anzahl Nombre
--	--	-----------------------------	--------------------------	---------------------------------------

Version

“System 2” for 100 × 100 mm (4 × 4 “)
guide bar, stainless steel

Ausführung

„System 2“ für 100 × 100 mm
Führungsrohr, rostfreier Stahl

Utförande

”System 2” för 100 × 100 mm
gejdrör, rostfritt stål

Modèle

«Système 2» pour 100 × 100 mm
barre de guidage, acier inoxydable

210	84 49 21	Expansion screw Expansionsschraube	Expanderskruv (M16 × 145) Vis d'expansion	8—12
211	92 78 96	Guide bar Führungsrohr	Gejdrör (100 × 100 × 4 mm) Barre de guidage	1
212	495 97 02	GUIDE HOLDER SET, UPPER FÜHRUNGSHALT. SATZ, OBERE	GEJDFÄSTESATS, ÖVRE FIXAT. DE GUIDE-JEU, SUP.	1
214	81 49 32	Screw Schraube	Skruv (M16 × 45) Vis	(1)
215	82 23 37	Nut Mutter	Mutter (M16) Ecrou	(1)
216	482 01 01	Support grip unit Strumpfeinheit	Strumpenhet Manchon compl.	(1)
217	494 85 00	Sleeve Hülse	Hylsa Douille	(1)
	*	Guide holder, compl. Führungshalter, kompl.	Gejdfäste kompl. Fixat. de guide compl.	(1)
221	495 71 02	Console Konsole	Konsol Console	(1)
222	495 72 02	Eye tap Augenzapf	Ögletapp Pivot a'oeil	(1)
223	495 73 02	Pin Stift	Pinne Goupille	(1)
224	495 74 00	Sleeve Hülse	Hylsa Douille	(2)
225	495 75 02	Sleeve Hülse	Hylsa Douille	(1)
226	507 61 01	Holder unit Halter, einheit	Hållare, enhet Support, compl.	(1)

* Not delivered separately
Nicht separat geliefert

Levereras ej separat
N'est pas livré séparément

Item No Pos. nr. N° de repérage	Part No. Detail nr Bestell-Nr. N° de pièce	Denomination Bezeichnung	Benämning Désignation	Quantity Antal Anzahl Nombre
231	495 98 02	GUIDE HOLDER SET, MIDDLE FÜHRUNGSHALT. SATZ, ZWISCHEN	GEJDFÄSTESATS, MELLAN FIXAT. DE GUIDE-JEU, INT.	1
232	81 49 32	Screw Schraube	Skruv (M16 × 45) Vis	(1)
233	82 23 37	Nut Mutter	Mutter (M16) Ecrou	(1)
234	494 85 00	Sleeve Hülse	Hylsa Douille	(1)
235	495 70 02	Bracket Halter	Fäste Support	(1)
236	495 71 02	Console Konsole	Konsol Console	(1)
237	495 72 02	Eye tap Augenzapf	Ögletapp Pivot a'oeil	(1)
241	495 75 02	Sleeve Hülse	Hylsa Douille	(1)
242	507 61 01	Holder unit Halter, einheit	Hållare, enhet Support, compl.	(1)
243	495 99 02	GUIDE HOLDER SET, LOWER FÜHRUNGSHALT. SATZ, UNTERE	GEJDFÄSTESATS, NEDRE FIXAT. DE GUIDE-JEU, INF.	1
244	81 49 05	Screw Schraube	Skruv (M12 × 25) Vis	(5)
245	81 49 32	Screw Schraube	Skruv (M16 × 45) Vis	(1)
246	82 23 37	Nut Mutter	Mutter (M16) Ecrou	(1)
247	494 85 00	Sleeve Hülse	Hylsa Douille	(1)
251	495 71 02	Console Konsole	Konsol Console	(1)
252	495 72 02	Eye tap Augenzapf	Ögletapp Pivot a'oeil	(1)

Item No Pos nr. Pos.-Nr. N° de repérage	Part No. Detalj nr Bestell-Nr. N° de pièce	Denomination Bezeichnung	Benämning Désignation	Quantity Antal Anzahl Nombre
253	495 75 02	Sleeve Hülse	Hylsa Douille	(1)
254	507 60 02	Fixing plate, compl. Befestigungspl. kompl.	Fästplatta, komplett Plaque de fixat, compl.	(1)
255		LIFTING DAVIT UNIT DREHKRANEINHEIT	LYFTGALGE, ENHET GRUE, COMPL.	1
	499 06 00	Galvanized steel Verzinkter Stahl	Galvaniserat stål Acier galvanisée	
	499 06 02	Stainless steel Rostfreier Stahl	Rostfritt stål Acier inoxydable	
256		Split pin Splint	Saxpinne Goupille fendue	(2)
	81 61 72	För, for, für, pour 499 06 00		
	80 60 95	För, for, für, pour 499 06 02		
257		Screw Schraube	Skruv Vis	(8)
	81 41 57	M12 x 40, för, for, für, pour 499 06 00		
	81 49 09	M12 x 45, för, for, für, pour 499 06 02		
261		Nut Mutter	Mutter Ecrou	(10)
	82 23 59	M12, för, for, für, pour 499 06 00		
	82 23 35	M12, för, for, für, pour 499 06 02		
262	82 33 44	Shackle Schäkel	Schackel Manille	(1)
263	83 25 90	Bearing bush Lagerbuchse	Lagerbussning Douille de coussinet	(1)
264	461 63 00	Block Tragklotz	Block Bloc	(1)
265	465 46 00	Bracket unit Tragbügel, einheit	Lyftbygel, enhet Poignée compl.	(1)
266	489 52 00	Sleeve Hülse	Hylsa Douille	(2)
267		Handle Griff	Handtag Manette	(1)
	489 54 00	Galvanized steel Verzinkter Stahl	Galvaniserat stål Acier galvanisée	

Item No Pos nr. Pos.-Nr. N° de repérage	Part No. Detalj nr Bestell-Nr. N° de pièce	Denomination Bezeichnung	Benämning Désignation	Quantity Antal Anzahl Nombre
	489 54 02	Stainless steel Rostfreier Stahl	Rostfritt stål Acier inoxydable	
271	491 76 00	Plate Platte	Platta Plaque	(1)
272		Cover Deckel	Lock Couvercle	(1)
	498 98 00	Galvanized steel Verzinkter Stahl	Galvaniserat stål Acier galvanisée	
	498 98 02	Stainless steel Rostfreier Stahl	Rostfritt stål Acier inoxydable	
	*	Lifting davit Drehkran	Lyftgalge Grue	(1)
	*	Fixing pipe Befestigungsrohr	Fäströr Tube de fixation	(1)
273	499 03 00	Bearing unit Lagereinheit	Lagerenhet Coussinet-unit	(1)
274		Screw Schraube	Skruv Vis	(2)
	499 04 00 499 04 01	För, for, für, pour 499 06 00 För, for, für, pour 499 06 02		
275		DAVIT HOLDER GALGENBEFESTIGUNG	GALGFÄSTE FIXATION DE POIGNÉE	1
	505 16 00	Galvanized steel Verzinkter Stahl	Galvaniserat stål Acier galvanisée	
	505 16 02	Stainless steel Rostfreier Stahl	Rostfritt stål Acier inoxydable	
264	461 63 00	BLOCK TRAGKLOTZ	BLOCK BLOC	1
276	81 48 85	Screw Schraube	Skruv (M10 x 45) Vis	(2)
277	82 23 33	Nut Mutter	Mutter (M10) Ecrou	(2)

* Not delivered separately
Nicht separat geliefert

Levereras ej separat
N'est pas livré séparément

Item No Pos nr. Pos.-Nr. N° de repérage	Part No. Detalj nr Bestell-Nr. N° de pièce	Denomination Bezeichnung	Benämning Désignation	Quantity Antal Anzahl Nombre
278	461 68 00	Bush Hülse	Bussning Douille	(2)
	*	Plate Platte	Platta Plaque	(1)
	*	Plate Platte	Platta Plaque	(1)
265	465 46 00	LIFTING HANDLE UNIT TRAGBÜGEL, EINHEIT	LYFTBYGEL, ENHET POIGNÉE, COMPLÈTE	1
282	81 49 37	Hexagon screw Schraube	6-kantskruv (M16 × 70) Vis	(1)
283	81 73 72	Slotted screw Schraube	Spårskruv (M6 × 10) Vis	(1)
284	82 23 37	Nut Mutter	Mutter (M16) Ecrou	(1)
	*	Lock eye Sicherungsöhr	Låsögla Oeillet de blocage	(1)
	*	Yoke Klau	Fästbygel Griffe	(1)
226	507 61 01	HOLDER UNIT HALTER, EINHEIT	HÅLLARE, ENHET SUPPORT COMPL.	1
285	81 74 00	Slotted screw Schlitzschraube	Spårskruv (M8 × 70) Vis à fente	(1)
286	82 23 32	Nut Mutter	Mutter (M8) Ecrou	(2)
287	82 35 74	Washer Scheibe	Bricka (8.4 × 16 × 1.5) Rondelle	(1)
	*	Holder Halter	Hållare Support	(1)
290		CLAMP UNIT KLEMME, EINHEIT	KLÄMMA, ENHET BRIDE COMPL.	1
	510 98 05	(20)—22 mm (0.79"—0.87")		
	510 98 06	(22)—24 mm (0.87"—0.94")		
	510 98 07	(24)—26 mm (0.94"—1.02")		
	510 98 08	(26)—28 mm (1.02"—1.10")		
	510 98 09	(28)—30 mm (1.10"—1.18")		
	510 98 10	(30)—32 mm (1.18"—1.26")		

* Not delivered separately
Nicht separat geliefert

Levereras ej separat
N'est pas livré séparément

Item No Pos nr. Pos.-Nr. N° de repérage	Part No. Detail nr Bestell-Nr. N° de pièce	Denomination Bezeichnung	Benämning Désignation	Quantity Antal Anzahl Nombre
---	---	-----------------------------	--------------------------	---------------------------------------

**Accessories and
tools
Zubehör und
Werkzeug**

**Tillbehör och
verktyg
Accessoires et
outillage**

84 60 58	Tackle (for "System 1") Flaschenzug (für „System 1“)	Lyftblock (för "System 1") Moufle (pour « Système 1 »)	1
84 62 57	Winch (for "System 2") Winde (für „System 2“)	Vinsch (för "System 2") Manivelle (pour « Système 2 »)	1
466 26 43	Zink anode set Zinkanodensatz	Zinkanodsats Jeu d'anodes	1
497 01 00	Puller for gear wheel (87) Abzieher für Zahnrad (87)	Avdragare för kugghjul (87) Extracteur pour roue dentée (87)	1
504 01 00	Locking plate, for gear wheel (87) Sicherungsplatte, für Zahnrad (87)	Låsplatta, för kugghjul (87) Plaque de blocage, pour roue dentée (87)	1
	WIRE ROPE, COMPL. DRAHTSEIL, KOMPL.	STÅLLINA, KOMPLETT CÂBLE, COMPL.	1

437 99 04 6 m (20 ft) (för, for, für, poor "Sys-
tem 2")

437 99 05 12 m (39 ft) (för, for, für, poor
"System 2")

Item No Pos nr. Pos.-Nr. N° de repérage	Part No. Detail nr Bestell-Nr. N° de pièce	Denomination Bezeichnung	Benämning Désignation	Quantity Antal Anzahl Nombre
	507 08 03	PRESSURE EQUALIZING UNIT DRUCKAUSGLEICHEINHEIT	TRYCKUTJÄMNINGSENHET UNITÉ DE COMPENSATEUR DE PRESSION	1
300	81 41 04	Screw Schraube	Skruv (8 x 20) Vis	(4)
301	81 41 70	Screw Schraube	Skruv (12 x 130) vis	(4)
302	82 23 59	Nut mutter	Mutter (M12) Ecrou	(4)
303	82 35 16	Washer Scheibe	Bricka (8.4 x 16) Rondelle	(4)
304	82 35 20	Washer Scheibe	Bricka (13 x 24) Rondelle	(8)
305	82 73 90	O-ring O-ring	O-ring Anneau torique	(2)
306	507 06 00	Adapter Adapater	Adapter Adapter	(2)
307	507 07 00	Bracket Halter	Fäste Support	(1)
308	507 03 01	Membranehousing unit for oil casing Membrangehäuse einheit für Ölgehäuse	Membranhushuset för oljehus Boitier de membrane unite pour bac à huile	
309	80 37 94	Adapter Adapter	Adapter (3/8) Adapter	(1)
310	82 73 56	Seal ring Dichtungsring	Tättningsring Anneau	(1)
311	*	Membranehousing Membrangehäuse	Membranhushuset Boitier de membrane	(1)
312	507 05 05	Hose unit Schlaucheinheit	Slangenhushuset Unite de tuvan	(1)

* Not delivered separately
Nicht separat geliefert

Levereras ej separat
N'est pas livré séparément

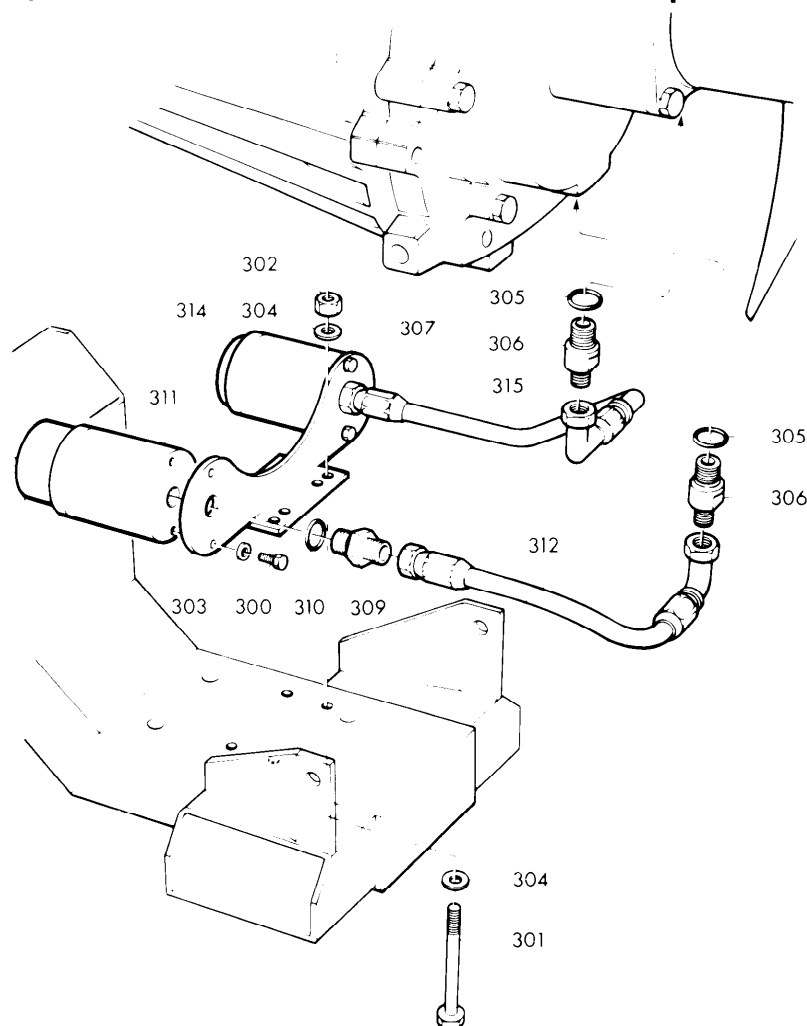
Item No Pos. nr. Pos.-Nr. N° de repérage	Part No. Detalj nr Bestell-Nr. N° de pièce	Denomination Bezeichnung	Benämning Désignation	Quantity Antal Anzahl Nombre
313	507 03 02	Membranhousing unit ford bearing casing Membrangehäuse einheit für Lagergehäuse	Membranhus enhet för lagerhus Boitier de membrane unit pour boiter de roulement	(1)
309	80 37 94	Adapter Adapter	Adapter (3/8) Adapter	(1)
310	82 73 56	Seal ring Dichtungsring	Tättningsring Anneau	(1)
314	*	Membranhousing Membrangehäuse	Membranhus Boitier de membrane	(1)
315	507 05 02	Hose Unit Schlaucheinheit	Slangenhet Unite de tuyau	(1)

* Not delivered separately
Nicht separat geliefert

Leveras ej separat
N'est pas livré séparément

Pressure equalizing unit Druckausgleichseinheit

Tryckutjämningsenhet Unité de compensateur de pression



400 88

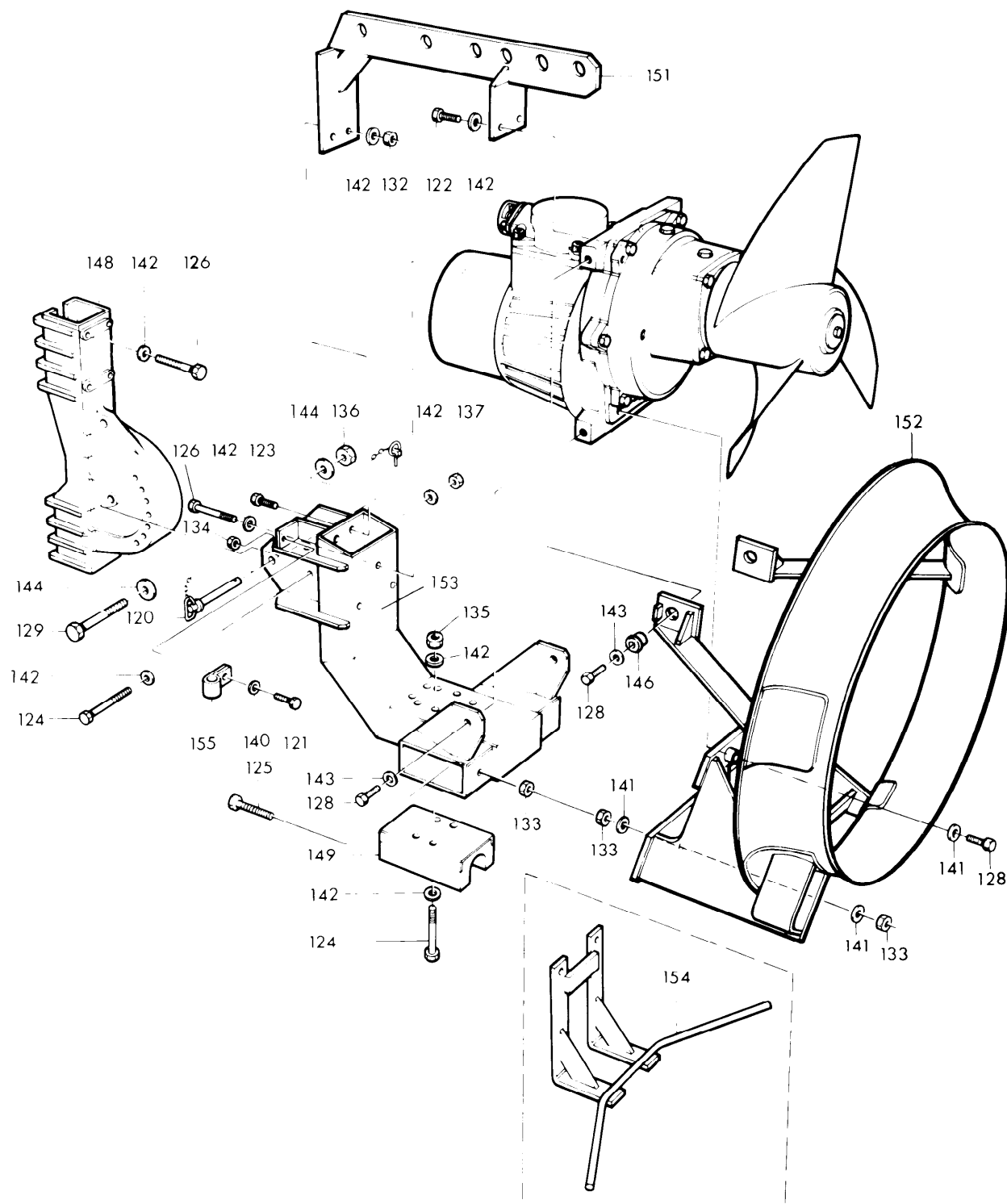
Notes



Handwriting practice lines consisting of multiple rows of dotted lines on a lined background.

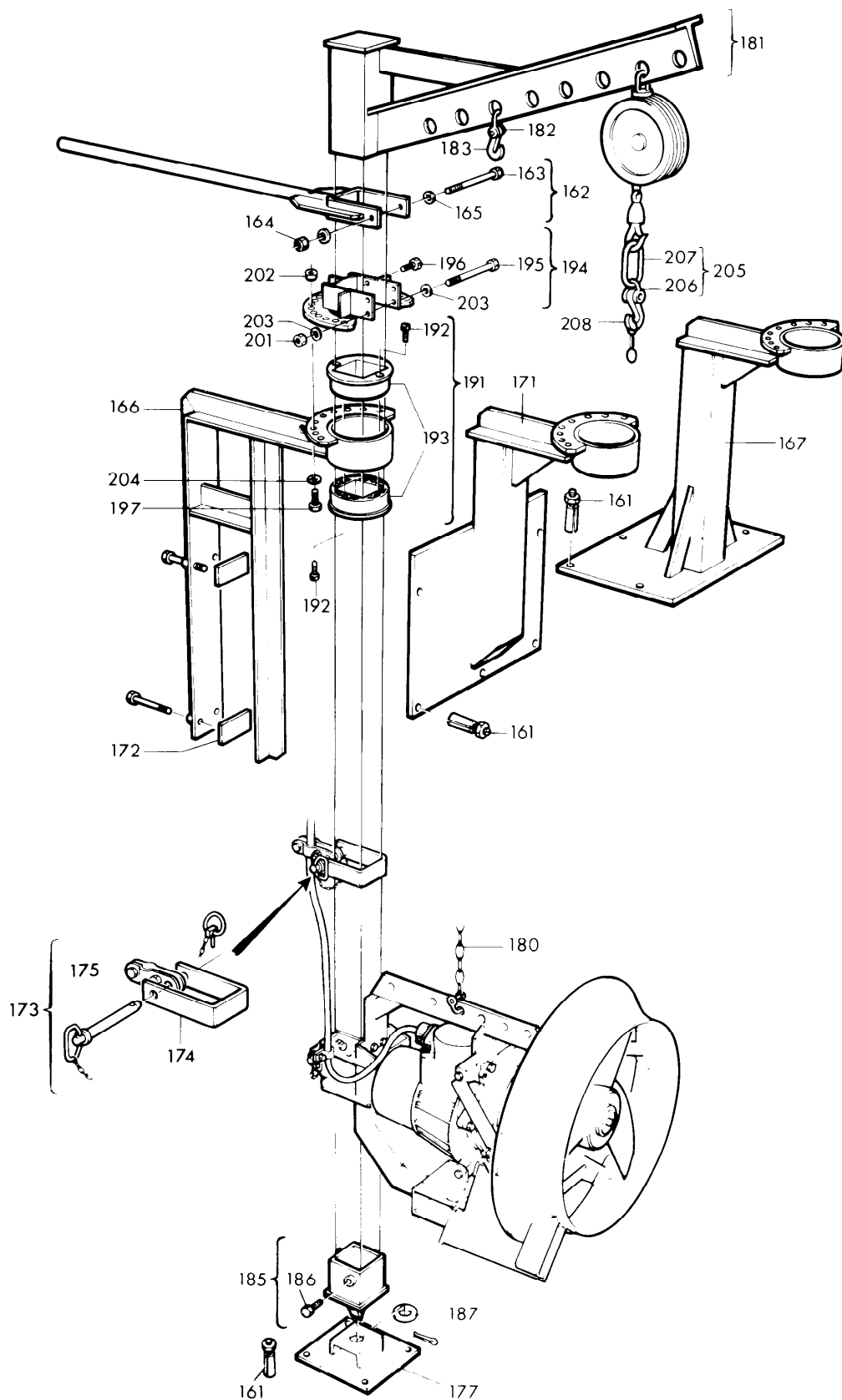
**Stand parts
Stativteile**

**Stativdetaljer
Pièces du bâti**



“System 1”
„System 1“

”System 1”
«Système 1»



**“System 2”
„System 2“**

**”System 2”
«Système 2»**

